

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 8.10.2009
COM(2009)537 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно установяване на позиция, която да бъде приета от името на Европейската
общност във връзка с предложението за приемане на регионални планове за
действие с оглед на прилагането на член 15 от Протокола относно опазването на
Средиземно море от замърсяване от наземни източници и дейности**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. Общността и държавите-членки, които граничат със Средиземно море, са страни по Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземноморието (Барселонската конвенция) и нейния Протокол относно опазването на Средиземно море от замърсяване от наземни източници и дейности.
2. Опазването на околната среда, и по-специално опазването на водите от замърсяване, което е предмет на Конвенцията и на Протокола, в голяма степен е обхванато от законодателството на Общността (например в Рамковата директива за водите, Директивата за пречистването на градските отпадъчни води или Рамковата директива за морска стратегия). Тъй като по силата на Конвенцията и Протокола се създават права и задължения в тази област, Общността има интерес да бъде гарантирана последователност между целите на общностната политика и законодателство и поетите ангажменти в рамките на посочените инструменти.
3. Протоколът относно наземните източници, който влезе в сила на 11 май 2008 г., предвижда приемане от Конвенцията на регионални планове за действие с цел спиране на замърсяването от наземни източници и дейности. Както е посочено в член 15 от Протокола, веднага след приемането на регионалните планове за действие от събранието на Страните мерките и графикаите в тях стават задължителни.
4. В рамките на MED POL (съответния технически орган, който отговаря за замърсяването в Конвенцията) бяха разгледани и одобрени три проектопредложения за регионални планове за действие (за намаляване на показателя биохимична потребност от кислород за пет дни — БПК₅, за ДДТ, както и за седем други токсични вещества, които са устойчиви на разграждане, натрупват се в организмите и са широко разпространени). Правните концепции, свързани с отпадъците, са изградени върху водещи международни споразумения в тази област, и по-специално Базелската конвенция за контрол на трансграничното движение на опасни отпадъци и тяхното обезвреждане и Стокхолмската конвенция за устойчивите органични замърсители.
5. Разпоредбите, които се съдържат в предложените планове, в по-голямата си част произлизат от международни споразумения, по които Общността и нейните държави-членки са страна, и тяхното прилагане следва да не води до промени в съответните политики и инструменти на ЕС с оглед на съвместното прилагане на цялото съответно законодателство на ЕС, включително Директивата за пречистването на градските отпадъчни води, във връзка с изискванията на Директивата за водите за къпане и Рамковата директива за водите.
6. С оглед на горепосоченото, на 16-тото редовно събрание на Страните по Барселонската конвенция, което ще бъде проведено в Маракеш в периода 3—5 ноември 2009 г., Общността би следвало да подкрепи приемането на гореспоменатите регионални планове за действие с оглед на прилагането на Протокола относно наземните източници.

7. Тъй като решенията, които предстои да бъдат приети на събранието на Страните, ще породят правни последици, Общността би следвало да приеме позиция в съответствие с член 300, параграф 2, втора алинея от Договора за ЕО. Следователно е необходимо Съветът да приеме решение въз основа на предложение от страна на Комисията. Европейският парламент ще бъде незабавно и подробно информиран относно установяването на позиция на Общността съгласно изискванията на член 300, параграф 3, трета алинея от Договора за ЕО.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно установяване на позиция, която да бъде приета от името на Европейската общност във връзка с предложението за приемане на регионални планове за действие с оглед на прилагането на член 15 от Протокола относно опазването на Средиземно море от замърсяване от наземни източници и дейности

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 175, параграф 1 във връзка с член 300, параграф 2, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като има предвид, че:

- (1) Общността и държавите-членки, които граничат със Средиземно море, са страни по Конвенцията за защита на морската среда² и на крайбрежните райони в Средиземноморието и нейния Протокол относно опазването на Средиземно море от замърсяване от наземни източници и дейности³;
- (2) Опазването на околната среда до голяма степен е обхванато от законодателството на Общността, в това число по отношение на опазването на водите от замърсяване. Тъй като по силата на Конвенцията и Протокола се създават права и задължения в тази област, Общността има интерес да бъде гарантирана последователност между целите на общностната политика и законодателство и поетите ангажименти в рамките на посочените инструменти;
- (3) Протоколът относно наземните източници, който влезе в сила на 11 май 2008 г., предвижда приемане на регионални планове за действие и програми, в това число мерки и графици, от събранието на Страните по Конвенцията, с цел спиране на замърсяването от наземни източници и дейности. След приемане на плановете на събранието на Страните по Конвенцията, мерките и графичите в тях стават задължителни на сто и осемдесетия ден, следващ деня на уведомяването за страните;
- (4) Органът, оправомощен от страните да отговаря за подготовката на техните събрания, формулира три проектопредложения за регионални планове за действие (за намаляване на показателя биохимична потребност от кислород за пет дни — БПК₅, за постепенно спиране на употребата на ДДТ, както и на седем

¹ ОВ С , , стр. .

² ОВ L 240, 19.9.1977 г., стр. 1—2 и ОВ L 322, 14.12.1999 г., стр. 32—33.

³ ОВ L 322, 14.12.1999 г., стр. 18—31.

други токсични вещества, които са устойчиви на разграждане, натрупват се в организмите и са широко разпространени), които бяха разгледани и одобрени от съответния технически орган на Конвенцията;

- (5) Общността и държавите-членки следва тясно да си сътрудничат на 16-тото редовно събрание на Страните по Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземноморието, за да се гарантира, че окончателно приетите регионални планове за действие са съвместими със законодателството на Общността;
- (6) Следователно приемането на предложените регионални планове за действие следва да бъде подкрепено;

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

На 16-тото редовно събрание на Страните по Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземноморието Общността трябва да подкрепи приемането на регионалните планове за намаляване на показателя биохимична потребност на кислород за пет дни — БПК₅ в градските отпадъчни води, за премахване на алдрина, хлордана, диелдрина, ендрина, хептахлора, мирекса и токсафена, както и за постепенно спиране на употребата на ДДТ, с оглед на прилагането на член 15 от Протокола относно опазването на Средиземно море от замърсяване от наземни източници и дейности.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*